



西顿动物文学经典

狼王罗伯

厄尼斯特·汤·西顿/著
东方编辑部/译

北京出版社



西顿动物文学经典



狼王罗伯

厄尼斯特·汤·西顿 / 著
东方编辑部 / 译

北京出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

狼王罗伯/(加拿大)西顿著;东方编辑部译.-北京:北京出版社,
2000.5

(西顿动物文学经典)

ISBN 7-200-04079-7

I. 狼… II. ①西… ②东… III. 儿童文学-故事-作品集-加拿大-现代 IV. I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 23984 号

著作权合同登记号

图字:01-2000-1234

©2000 年中文简体字版经由东方出版社股份有限公司授权

北京出版社独家出版发行

未经出版人书面许可,不得翻印或以任何形式或方法

使用本书中的任何内容或图片

版权所有

西顿动物文学经典

狼王罗伯

LANG WANG LUO BO

厄尼斯特·汤·西顿 著

东方编辑部 译

*

北京出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市瀛洲印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 7.5 印张 82 000 字

2000 年 5 月第 1 版 2000 年 5 月第 1 次印刷

印数:1—8 000

ISBN 7-200-04079-7/I·630

定价:11.00 元

目 录

作家与作品	1
狼王罗伯	11
野兔锯齿耳	55
向往自由的野马	107
灰熊华普的一生	131
第一章 幼年时期	132
第二章 壮年时期	171
第三章 老年时期	202



动物文学之父—— 厄尼斯特·汤·西顿



“西顿动物文学经典”的作者是举世闻名的大作家厄尼斯特·汤·西顿。西顿在公元一八六〇年出生于英国海边的一个小镇，他的曾祖父是苏格兰的伯爵，父亲却只是个平凡的小市

民，生了十个儿子，西顿排行老末。

西顿又名伊班。伊班是他祖先的名字，这位祖先是苏格兰的猎狼英雄，西顿的母亲希望小儿子能和他一样英勇、一样名扬后世，所以

给西顿取名伊班。西顿果然没有辜负母亲的期望，成为了举世闻名的大作家。

年幼的西顿对于他那猎狼英雄的祖先非常崇拜，时时铭记在心。成年后，在加拿大、美国的各种野生动物中，他特别喜欢狼，也曾经花一大段时间去研究狼群的生态。他的作品中有很多狼的故事，就是受此偏好所影响。

西顿五岁时，全家离开英国，迁到当时英国的殖民地加拿大，定居于加拿大南部的五大湖区，买了一大片土地，从事农牧生涯。



当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生于斯、长于斯，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

从事拓荒的西顿一家并不富裕，他们必须亲自开垦土地、盖房子、饲养家畜、上山砍柴，过着艰苦辛劳的生活。西顿家的孩子，也就在不断的磨练中，逐渐茁壮成长。

过了四年的开拓生活后，他们全家人又迁到多伦多市居住。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，十八岁时，以优良的成绩获得金牌奖。

不久，西顿得到父亲的允许，前往伦敦学画。父亲给西顿每月二十五美元的生活费。在物价昂贵的伦敦，以这一点费用来维持生活已经够困难了，还要缴费求学，实在很不容易，但西顿还是节省开支，努力学画。

当时的英国皇家美术学院，是每一个美术爱好者的理想学府，虽然入学考试很难，但西顿考

了两次就被录取了，顺利地进入这所学院深造。

在美术学院里，西顿一方面不断地埋头研究绘画，另一方面又认真研究野生动物的生态。当他得知大英博物馆的图书馆内珍藏了很多动物学的书籍时，便想去借阅。那时候他只



西顿的绘画作品

有十八岁，还没有借书的资格，然而他并不灰心。他写信给王子和大主教，向他们请求准予

借阅书籍。没多久，终于获得图书馆的终身会员卡。

从此，西顿就有机会看到英、美两国动物学家的论文，他对于研究大自然的兴趣也一天比一天浓厚。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

公元一八八三年，西顿二十三岁，口袋里带着三美元前往纽约闯天下。他想靠自己的绘画技巧和野生动物知识到美国轰轰烈烈地干一番。

果然，西顿的才华很受世纪杂志社总编辑的赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。

从此，西顿就踏入社会，独立谋生。他也常前往加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描，或作观察纪录，再依搜集来的各种资料，写了很多动物故



事，发表于各杂志上。

西顿发表的动物故事，深刻地描写出生活在大自然界的各种动物的动态。由于他描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，并且佳评如潮。不久就成了文坛上很活跃的作家。

四十岁那年，西顿在纽约附近买了一块有森林、山丘、河流的土地，打算在里面饲养野生动物，但是他的建设被附近的小孩子破坏了。西顿决定与他们好好相处，于是邀请那些小孩子到他的林子里烤肉、游泳，给他们讲印第安人的故事。他依照印第安人的制度，从孩子中选出酋长和副酋长，将他们组织起来，并用四根柱子表示强健、仁慈、勇敢和荣誉，要求大家遵守。一九一〇年，他以这个组织为基础，建立了美国童子军。

公元一九三〇年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立一个西顿村，和

妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安族的文物，供观光客自由参观。

西顿一直住在这所“自然博物馆”里，公元一九四六年走完了他的人生旅程，享年八十六岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在自然环境里。他经常说：“人类常以开发文明为借口，破坏美丽的大自然，甚至肆意杀害野生动物；而我始终想赋予它们安宁、平静的生活。使人类停止虐待野生动物，是我最大的愿望。”

西顿死后五十多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却因而逐渐遭到破坏，使野生动物的生活圈越来越小。现在正是全世界爱好自然的人们奋起努力的时候，西顿的愿望尤其值得我们重视。

故事中动物出没的地方





狼王罗伯



1

卡兰波高原位于美国西南部新墨西哥州的北方。在这高原上，有一片一望无际的草原，风一吹来，就像起伏不停的波浪，无穷无尽地向远处延伸出去。成千上万的牛、羊在肥沃的草原上活跃着。这里又有很多美丽的小河流，它们都注入卡兰波河，所以这个高原就以“卡兰波”为名。

长久以来，卡兰波高原一带有一只野狼，它像国王那样统治着这个地方。住在这地区的墨西哥人都喊它“罗伯老”或“大王”。“罗伯”是墨西哥语，也是西班牙语，意思就是“狼”。这只被称为“罗伯老”的狼，是一只上了年纪的灰色大野狼，它率领狼群为非作歹、扰乱安宁，恶名昭彰。

罗伯老常常率领它的部下，偷袭高原上的





牛、羊。它们一出现，所有的牛、羊都吓得直发抖，连牛、羊的主人也被吓得不知所措，只能在一边干瞪眼。一提到“罗伯老”，高原上

